

# LECHILLER

## Manuel d'utilisation et d'entretien du chiller professionnel 3 poches



## Informations générales

Lisez attentivement ce manuel, vous y trouverez des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

La marque ne peut être tenue responsable des dommages dus au non-respect des consignes. Il est recommandé à toute personne qui utilise cet appareil de lire ce manuel d'utilisation. En cas de doute, consultez votre distributeur-installateur ou la marque.

Ce produit a été fabriqué sous un contrôle strict de qualité et remplit toutes les conditions établies par LECHILER®. Avant de quitter l'usine, chaque unité est testée afin de répondre aux exigences de qualité. L'équipement a été fabriqué avec des matériaux recyclables à travers un processus de production qui respecte l'environnement.

L'étanchéité du circuit réfrigérant est contrôlée. Cet appareil est conforme aux prescriptions de sécurité applicables et satisfait ainsi aux prescriptions définies par les directives UE, 2014/30/EU, 2014/35/CE et 2011/65/EU.

**[!] ATTENTION !** : Cet appareil doit être utilisé conformément à son usage décrit dans ce manuel.

## Mesures de sécurité

**IMPORTANT** : Lisez l'étiquette technique à l'intérieur de l'appareil afin de connaître le type de réfrigérant.

Pour les modèles avec gaz réfrigérants/hydrocarbures R290 :



**Précaution** – Risques de feu ou d'explosion. Réfrigérant inflammable. Seul un technicien agréé peut réparer cet appareil. Ne percez pas la tuyauterie contenant le réfrigérant.

- **AVERTISSEMENT** : N'obstruez pas les grilles de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils ou autres moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit du fluide frigorigène.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils électriques dans le compartiment réfrigérateur de cet appareil.

Quand vous utilisez des appareils électriques, vous devez appliquer certaines mesures de sécurité élémentaires, dont celles qui suivent :

- Avant d'utiliser cet appareil, vous devez le placer et l'installer correctement en accord avec ce manuel.

- Cet appareil est destiné à un usage professionnel ou dans des conditions semblables au cadre professionnel.
- Utilisez cet appareil uniquement pour refroidir des bouteilles, canettes, verres et autre contenants de boisson.
- Les personnes qui, en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, de leur manque d'expérience ou de leur ignorance, ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en toute sécurité doivent impérativement être surveillées pendant qu'elles l'utilisent. Ces personnes peuvent uniquement utiliser l'appareil sans surveillance si vous leur en avez expliqué le fonctionnement de sorte qu'elles sachent l'utiliser en toute sécurité. Elles doivent être en mesure de reconnaître et de comprendre les dangers encourus en cas de mauvaise manipulation.
- Ne touchez pas les surfaces froides de compartiments du chiller avec les mains mouillées ou même légèrement humides. La peau pourrait se coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne stockez pas ou n'utilisez pas des produits inflammables près du chiller.
- Débranchez le chiller avant de le nettoyer ou de le réparer.
- Ne pas introduire dans cet appareil des substances explosives telles que des bombes aérosols qui contiennent un gaz propulseur.

**Note :** Nous vous recommandons fortement de laisser un technicien qualifié effectuer toute tâche d'entretien ou de réparation.

## Plaque signalétique

La plaque signalétique est une étiquette placée à l'arrière de l'appareil .

Elle mentionne les données électriques, de réfrigération ainsi que le modèle et le numéro de série.

<b>LECHILLER</b>					<b>CE</b>	<b>MADE IN SPAIN</b>
CHILLER CONCEPT 83 RUE CARNOT 92150 SURESNES – FRANCE +33 1 77 35 02 00		<b>CCPRO</b>			MFG. DATE FECHA FAB.	12:00:00 AM
TENSION ALIMENTATION POWER SUPPLY	220 V	1	50 Hz	AMPÈRE TOTAL TOTAL AMPS		1,78 A
PUISSANCE POWER		330 W		GAZ REFRIGÉRANT REFRIGERANT		R290
EVAPORATEUR ANTI-SWEAT HEATER		N/A		POIDS RÉFRIGÉRANT REFRIG. MASS		60 g
BAC D'ÉVAPORATION EVAPORATION TRAY		N/A		AGENT EXPANSIF BLOWING AGENT		HFO
AUTRE RÉSISTANCE OTHER HEATERS		N/A		POUVOIR DE CONGÉLATION FREEZING POWER		N/A
CONSOMMATION DES VOYANTS LUMIN LIGHTING		66 W		CAPACITÉ NETTE NET CAPACITY		21 L
CONSOMMATION ELECTRIQUE ENERGY CONSUM		2,1 KWH/24H		CLASSE CLIMATIQUE CLIMATIC CLASS		4(30°C,55HR)

## Réception et inspection

Tous les produits LECHILER® sont testés en usine pour vérifier leur bon fonctionnement et sont sans défaut au moment où ils sont expédiés.

A la livraison, contrôlez la marchandise, en cas de dommage veuillez mentionner des réserves sur la lettre de transport avec descriptifs des dommages.

Si vous constatez un dommage matériel pendant ou immédiatement après l'installation, contactez votre distributeur-installateur ou la marque.

**Note** : LECHILER® ne pourra être tenu responsable des dégâts lors de l'envoi.

## Installation

### Placement

Cette unité est destinée pour un usage intérieur. Assurez-vous que l'emplacement choisi dispose d'une circulation de l'air suffisante afin de garantir une réfrigération efficace.

Evitez de placer l'appareil près d'une source de chaleur (four, radiateur, friteuse). Evitez également de placer l'objet dans un lieu très fortement exposé aux rayons du soleil. Ne choisissez pas un endroit où la température et le niveau d'humidité peuvent atteindre des niveaux contraires à la spécification climatique du produit.

La classe climatique indique la température ambiante à laquelle l'appareil doit être utilisé pour atteindre la performance frigorifique maximale et l'hygrométrie maximale du lieu d'installation de l'appareil pour qu'aucun condensat ne se forme sur le produit.

La classe climatique est indiquée sur la fiche signalétique :

<b>Classe climatique</b>	<b>Température ambiante maxi.</b>	<b>Hygrométrie relative maxi.</b>
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

La température ambiante minimale autorisée au lieu d'installation est de 10 °C.

### INSTALLATION INTEGREE/ENCASTREE :

- Prévoir de l'espace pour la bonne ventilation de l'appareil
- Distances minimales entre les différentes surfaces du chiller et d'autres structures environnantes : 10 cm des côtés et 60 cm du haut pour l'ouverture du couvercle.
- Dimensions minimales des ouvertures de ventilation (minimum 30 cm de la partie arrière et 70 cm de la partie avant)

- Raccordements de l'appareil au réseau électrique
- Nécessité de permettre la déconnexion de l'appareil de l'alimentation après l'installation

En plus d'être stable et non soumis aux vibrations, le sol sur lequel l'appareil sera installé doit être suffisamment résistant pour supporter le poids de l'objet.

### Déballage

Les produits sont emballés et expédiés de l'usine sur une palette.

Tous les matériaux utilisés sont respectueux de l'environnement et peuvent être recyclés ou réutilisés. Contribuez à la protection de l'environnement de manière active en insistant sur la récupération de matériaux d'emballage ainsi que les méthodes de déballage respectueuses de l'environnement.

**Note** : LECHILER® interdit de poser l'appareil sur la face, les côtés ou l'arrière. Il est nécessaire de laisser l'unité droite 24h après réception avant de le brancher, afin que l'huile du compresseur et le réfrigérant puissent agir.

### Ventilation

Afin de garantir une efficacité maximale du produit, ce dernier doit être placé dans un lieu disposant d'un flux d'air continu. Nous vous conseillons de laisser un espace de 100 mm de chaque côté de l'appareil.

Un afflux d'air trop faible provoquera une surcharge calorifique sur l'unité de condensation et affectera le bon fonctionnement. Ne pas obstruer les grilles situées sur la partie inférieure du chiller.

Note : la garantie sera annulée en cas de restriction (totale ou partielle) du débit d'air.

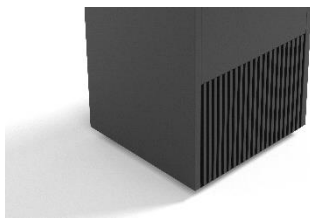


Figure 1: grille avant



Figure 2: grille arrière

### Nivellement

Il est impératif que le caisson soit parfaitement stable afin que l'appareil fonctionne correctement et que le chiller ne subisse pas de contraintes physiques.

### Chargement du glycol et de l'eau

Il est important de remplir la machine avec la totalité (21l) du mélange fourni dans les bidons par LECHILER® avant de la mettre en marche.

Pour remplir le mélange il est nécessaire de retirer la poche Magnum (voir section « Poche ») de la machine puis remplir la cuve.



### Processus de nettoyage initial

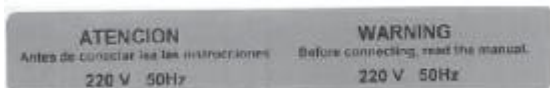
Retirez les éventuels adhésifs restant avec de l'alcool. Il est recommandé de nettoyer toutes les surfaces en acier inoxydable à l'aide d'eau chaude et d'un peu de savon neutre. Après nettoyage, il est recommandé de rincer abondamment le produit à l'eau et de le sécher à l'aide d'un linge doux.

**Remarque :** N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, de détergents concentrés, de solvants ou de produits chimiques pour nettoyer l'équipement. Les produits contenant de l'eau de javel ou de l'ammoniac sont très mauvais pour les surfaces en acier. Évitez la contamination de particules métalliques sur les surfaces en acier.

### Instructions électriques

Afin de déterminer le voltage correct de l'appareil, veuillez-vous référer à la plaque signalétique située à l'arrière. Vérifiez que les informations fournies correspondent exactement aux caractéristiques électriques du lieu où le produit sera branché.

**Remarque :** cet autocollant est placé sur le câble d'alimentation électrique.



Il a pour but de mettre en garde contre le risque électrique de ce dispositif.

**Remarque :** Le dispositif doit être branché sur un circuit électrique exclusif. Le garantie sera annulée si cette condition n'est pas respectée.

**Remarque :** L'unité a été conçue afin de fonctionner avec une fluctuation de voltage de 5% par rapport au voltage indiqué sur la plaque signalétique. Les dommages éventuels du compresseur liés à un voltage trop faible ou trop élevé annulera automatiquement la garantie.

Les produits sont équipés avec un câble et une prise, comme montré sur le schéma. Si une prise de courant adaptée n'est pas installée, il convient de l'installer avant l'utilisation du produit.



**[!]** ATTENTION ! Cessez immédiatement d'utiliser un cordon électrique endommagé. Si celui-ci est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial.

Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Prenez toujours fermement la fiche en main puis tirez.

Evitez de rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.

**[!]** ATTENTION ! : Toute altération du câble et de la prise pourrait créer un risque électrique, et annulerait la garantie.

**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas d'adaptateur.

**AVERTISSEMENT:** N'utilisez pas un cordon de rallonge.

## Procédure de démarrage

Après installation, stabilisation et chargement du mélange eau/glycol, vous pouvez brancher l'appareil selon les instructions.

Le système devrait alors fonctionner de manière silencieuse selon les normes commerciales en vigueur. Si vous entendez des bruits inhabituels, éteignez immédiatement l'appareil et vérifiez si les ventilateurs ne sont pas obstrués.

Il est nécessaire de laisser un certain temps au chiller pour atteindre sa température de fonctionnement avant de placer des contenants dans les poches.

**Remarque :** Il est recommandé de laisser la machine allumée pendant 24h avant de commencer à l'utiliser.

## Fonctionnement

Pour en savoir plus sur le fonctionnement consultez les instructions ci-dessous.

### Refroidissement des contenants

- Insérez délicatement votre contenant dans la poche
- Ne mettez pas plus d'une bouteille, verre ou canette par poche.
- Ne pas oublier votre contenant à la fin du cycle de refroidissement
- En fin de cycle, retirez doucement avec une légère rotation de votre contenant, ce dernier peut coller légèrement à la poche plastique lors du transfert thermique.
- Ne pas verser directement de liquide dans les poches

### Minuteur

- Il est recommandé d'utiliser le minuteur associé à chaque poche :

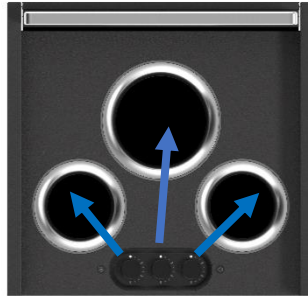


Figure 3 : Correspondance entre Bouton et poche

- Une fois la bouteille insérée dans la poche, le bouton peut être utilisé pour sélectionner le nombre de minutes pendant lesquelles le minuteur doit être activé (de 1 à 9 minutes).



Figure 4 : Exemple de poche gauche en fonctionnement pour 9 minutes

(Le premier indicateur est un témoin de mise sous tension de la machine)

- Lorsque qu'un minuteur est lancé un indicateur lumineux s'allume autour de la collerette. Il indique à l'utilisateur qu'un cycle de refroidissement est lancé.



Figure 5 : Cycle de refroidissement enclenché sur la poche de droite

- Lorsqu'un cycle est fini, un avertisseur lumineux apparait autour de la collerette et une alarme sonore se déclenche. Cela signifie que la bouteille est prête à être retirée.



- Il est possible d'arrêter le cycle en appuyant sur le bouton de la poche concernée.
- L'alarme sonore peut être désactivée en appuyant sur le bouton activation/désactivation de l'avertisseur sonore.



Figure 6 : Bouton alarme sonore

### Booster

- Le bouton booster activera le compresseur du système pendant au maximum 20 minutes.
- Il est suggéré d'attendre 1 heure entre deux utilisations de cette fonction.



Figure 7 : bouton "Booster"

### Accessoires

#### Grille

L'appareil est livré avec une grille frontale. Elle peut être facilement retirée afin d'être nettoyée.

#### Poches

- Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour désengager la poche du chiller.



- Tirer la poche vers le haut pour l'extraire.



- Tourner dans le sens horaire pour bloquer la poche dans le chiller :



## Maintenance, entretien et nettoyage

### Procédure de nettoyage

Le condensateur, qui est logé derrière le panneau de la grille avant, doit être régulièrement contrôlé au moins tous les 6 mois. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel l'appareil fonctionne. L'air doit pouvoir circuler librement à l'intérieur du condensateur, la surface de ce dernier doit donc rester sans poussière ni graisse pour un fonctionnement optimal du système. Les condensateurs non entretenus entraînent des défauts de fonctionnement et des pertes d'efficacité. Si le serpentin de condensation est sale ou bloqué, suivez les instruction ci-après :

- Déconnectez l'alimentation électrique.
- Retirez la grille frontale du chiller
- Il serait nécessaire de retirer les vis qui ajustent l'unité de condensateur
- Si le condensateur a un boîtier de protection, vous devez le dévisser et l'extraire.
- Une fois que la surface du condensateur est libre, il doit être nettoyé à l'aide d'une brosse douce ou d'un aspirateur. N'utilisez jamais une brosse métallique.
- Une accumulation plus importante de poussière peut nécessiter de souffler de l'air comprimé dans le condensateur.
- Nettoyez le filtre placé derrière la grille frontale avec de l'eau ou de l'air comprimé.
- Une fois nettoyé, remplacez le panneau de la grille frontale et reconnectez l'alimentation électrique.

**[!]** ATTENTION ! : N'utilisez jamais de l'eau pour cette procédure de nettoyage car l'eau peut endommager les composants électriques situés près du condensateur.

### Remplacement et service technique

**[!]** ATTENTION ! : Assurez-vous que l'appareil soit débranché avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de réparation. Ces travaux doivent être effectués par du personnel qualifié.

Après avoir effectué les vérifications pertinentes, NE FAITES AUCUNE REPARATION VOUS-MEME. Contactez votre service d'assistance technique, en fournissant le modèle et le numéro de série du dispositif (site sur l'étiquette des caractéristiques).

Dans le cas où vous ne connaissez pas d'entreprise d'assistances technique dans votre région, contactez notre société pour recevoir une liste des entreprises qui peuvent offrir un service technique adéquat.

### Service après-vente (SAV)

**Chiller Concept**

**Tel : +33 1 77 35 02 00**

**Mail : [contact@chillerconcept.com](mailto:contact@chillerconcept.com)**

**Adresse : 83 rue Carnot - 92150 Suresnes – France**

**Web : <https://www.lechiller.com/>**

**Remarque** : Si vous avez besoin d'une pièce de rechange, achetez des pièces de rechange autorisées en usine.

### **[!]** ATTENTION !: Entretien / Réparation spécifique pour fluide frigorigène HC (R290)

- La maintenance des équipements avec HC (R290) doit être effectuée par du personnel spécialement formé à l'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.
- Les HC sont des réfrigérants dangereux car asphyxiants et hautement inflammables.
- La quantité maximale de charge établie par chaque système de réfrigération est de 150 gr.
- Pour réparer un appareil avec HC, vous avez besoin d'outils spéciaux, d'un détecteur de fuite électronique pour HC, et il est recommandé d'utiliser une plaque de sécurité qui avertit de l'interdiction de fumer.
- Les HC n'ont pas à être récupérés (si la charge est <150gr).
- La recherche de fuite dans les équipements HC est similaire à celle des équipements R134a ou R404A. Une solution savonneuse ou un détecteur de fuite électronique spécialement conçu pour les gaz combustibles peuvent être utilisés. Il est également

recommandé d'utiliser de l'azote sec sans oxygène. Un détecteur de fuite aux halogénures ne peut pas être utilisé.

- Le R290, contrairement au propane standard, a une très grande pureté et une très faible teneur en humidité.
- Les appareils avec HC ont des composants frigorifiques et électriques spécifiques indiqués par le fabricant.

## Tableau de dépannage

Plusieurs problèmes de fonctionnement découlent de causes qui peuvent être facilement éliminées sans avoir à contacter le service technique. Ci-dessous un tableau récapitulatif :

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il n'est pas branché à la prise électrique.</li> <li>2. Aucun courant électrique n'atteint la prise parce que le fusible a sauté ou que le limiteur de puissance automatique a été déclenché.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Insérez la fiche dans la prise électrique et vérifiez qu'il y a du courant électrique.</li> <li>2. Remplacez le fusible ou rebranchez le limiteur de puissance automatique.</li> </ol>
L'appareil ne refroidit pas beaucoup	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la température de coupure dans le régulateur.</li> <li>2. Les grilles de ventilation du dispositif ont été obstruées.</li> <li>3. Le filtre du condensateur est sale.</li> <li>4. L'appareil est directement exposé à la lumière du soleil ou à une source de chaleur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduire la température de coupure.</li> <li>2. Gardez ces zones non obstruées comme indiqué dans la section « installation » de ce manuel.</li> <li>3. Nettoyez le filtre avec de l'eau</li> <li>4. Déplacez l'appareil ou le protégez des sources de chaleur.</li> </ol>
Fonctionnement bruyant	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil n'est pas stable.</li> <li>2. Certains des tubes internes sont en contact.</li> <li>3. Des vis sont desserrées dans une pièce particulière.</li> <li>4. Charge d'huile trop faible dans le compresseur</li> <li>5. Le ventilateur du condensateur provoque des vibrations.</li> <li>6. Pièces desserrées sur l'unité de refroidissement.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stabilisez comme indiqué dans la section « installation » de ce manuel.</li> <li>2. Séparez les tubes en contact.</li> <li>3. Resserrez les vis desserrées.</li> <li>4. Si l'équipement a été posé sur l'une de ses faces, le laisser 24 heures dans une position debout sans le brancher, afin que l'huile retourne au compresseur. Vérifiez également les fuites d'huile.</li> </ol>

		5. Stabilisez l'équipement et resserrez toute vis desserrée.
Le compresseur ne démarre pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sectionneur ouvert.</li> <li>2. Fusible défectueux.</li> <li>3. Câblage défectueux.</li> <li>4. Protection anti-surcharge activée.</li> <li>5. Les contacts de commande sont ouverts.</li> <li>6. Relais défectueux.</li> <li>7. Niveau de gaz faible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermez le sectionneur.</li> <li>2. Remplacez le fusible grille.</li> <li>3. Vérifiez le câblage électrique.</li> <li>4. Vérifiez si le voltage n'est pas trop faible dans la source de courant.</li> <li>5. Les commandes peuvent être défectueuses ou le liquide peut être trop froid.</li> <li>6. Remplacez le relais.</li> <li>7. Vérifiez les fuites.</li> </ol>
Le compresseur fonctionne mais s'arrête à cause d'une surcharge	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voltage faible.</li> <li>2. Câble du dispositif défectueux.</li> <li>3. Condensateur de démarrage défectueux.</li> <li>4. Compresseur défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez si la prise de courant ne fournit pas un voltage anormalement bas.</li> <li>2. Vérifiez le branchement et l'installation des câbles.</li> <li>3. Remplacez le condensateur de démarrage.</li> <li>4. Remplacez le compresseur.</li> </ol>
Pression de condensation faible	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge de réfrigérant insuffisante.</li> <li>2. Fuite dans le système.</li> <li>3. Dispositif placé dans un emplacement trop froid.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez les fuites éventuelles de gaz réfrigérant.</li> <li>2. Bouchez les fuites du système.</li> <li>3. Déplacez le dispositif loin des emplacements très froids.</li> </ol>
Pression de condensation élevée	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appareil en surchauffe.</li> <li>2. Air ou gaz non condensables dans le système.</li> <li>3. Condensateur sale.</li> <li>4. Ventilateur du condensateur défectueux</li> <li>5. Objet placé dans un lieu trop chaud.</li> <li>6. Valve d'expansion ou filtre bloqué.</li> <li>7. Valve d'évacuation partiellement fermée.</li> <li>8. Conduite d'évacuation obstruée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la température du produit et le garder hors de l'équipement pour sa réfrigération, s'il est très chaud.</li> <li>2. Scellez sous vide le compresseur.</li> <li>3. Nettoyez le condensateur.</li> <li>4. Remplacez le ventilateur du condensateur.</li> <li>5. Placez le dispositif loin des emplacements très chauds.</li> <li>6. Ajustez la valve d'expansion ou le filtre.</li> <li>7. Ajustez la valve d'évacuation.</li> </ol>

		8. Vérifiez et ajustez la conduite d'évacuation.
Cycle courts du compresseur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contrôle différentiel règle trop près.</li> <li>2. La charge du réfrigérant est faible.</li> <li>3. La charge du réfrigérant est trop élevée.</li> <li>4. Fuite dans la valve d'évacuation.</li> <li>5. Condensateur sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajustez le différentiel à l'aide du régulateur.</li> <li>2. Vérifiez le contrôle de la pression.</li> <li>3. Ajustez le niveau de réfrigérant.</li> <li>4. Remplacez la valve d'évacuation.</li> <li>5. Nettoyez le condensateur.</li> </ol>

## MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Cet appareil électrique/électronique devra être pris en charge par un technicien compétent lorsqu'il arrivera en fin de vie.

L'appareil contient des matériaux précieux, cependant il contient aussi des substances toxiques nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité.

Faites appel au service d'enlèvement mis en place par votre commune ou rapportez votre appareil dans un point de collecte spécialement dédié à l'élimination de ce type de produits.

L'élimination d'anciens appareils est à réaliser correctement en respectant les prescriptions et lois locales en vigueur.

Veiller à ne pas endommager le circuit frigorifique de l'appareil lors de son enlèvement.

Cet appareil contient des gaz inflammables dans le circuit frigorifique.

Des informations sur l'élimination appropriée peuvent être obtenues auprès de l'administration de la ville ou de la commune ou d'une société d'enlèvement des déchets.

Afin de prévenir tout risque d'accident, veuillez garder votre ancien appareil hors de portée des enfants jusqu'à son enlèvement.

## Gestion de garanties

Cher client, nous vous informons sur nos règles de garanties que notre entreprise accorde pour vos produits :

- Premièrement, nous vous informons que le chiller produit fabriqué et vendu par LECHILER® n'est pas soumis au droit des consommateurs, mais au droit commercial dans la mesure où LECHILLER® est acheté par un professionnel dans le cadre de son activité.
- La garantie LECHILER® couvre, pour une période de deux ans à partir de la date d'achat, tous les défauts de fabrication ou vices cachés du produit. Il s'agit d'une garantie de 2 ans pièce. La garantie fournie par LECHILER® en tant que fabricant à son réseau de distributeurs-installateurs comprend le remplacement des pièces défectueuses, qui sont envoyées à nos frais. Il est de la responsabilité du distributeur de prendre en charge la réparation liée à la garantie (main d'œuvre et fournitures).
- Le distributeur-installateur devra également prendre en charge la mise en fonction de la première installation dans l'établissement.
- Il est de la responsabilité des distributeurs-installateurs de prendre soin des garanties de l'utilisateur, et de demander à LECHILER® les pièces nécessaires pour les réparations et les remplacements.
- La garantie ne comprend pas la casse après la livraison organisée par LECHILER®, ni les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une usure normale.
- Si, au cours des trois mois suivant l'utilisation, l'appareil doit subir une réparation disproportionnée par rapport à la valeur du dispositif, ce dernier pourrait alors être remplacé.
- Toute intervention sur l'appareil affectant la connexion électrique, la partie refroidissement ou le microcontrôleur électronique non autorisé par notre service après-vente (SAV) entraînera la perte de la période de garantie restante de l'appareil.
- Les conditions de garantie ne seront pas modifiées sauf en cas d'accord écrit conclu entre LECHILER® et le client.

# LECHILLER

## User and maintenance manual for the professional 3-pocket chiller





## General information

Please read this manual carefully, as it contains important information on the use and maintenance of the appliance.

The brand cannot be held liable for damage caused by non-compliance. It is recommended that any person using this device read this user manual. In case of doubt, consult your distributor-installer or the brand.

This product has been manufactured under strict quality control and fulfils all the conditions established by LECHILER™. Before leaving the factory, each unit is tested to ensure that it meets quality requirements. The equipment has been manufactured with recyclable materials through an environmentally friendly production process.

The refrigerant circuit is checked for leaks. This device complies with the applicable safety regulations and thus fulfils the requirements of the EU directives 2014/30/EU, 2014/35/EC and 2011/65/EU.

**[!] IMPORTANT!**: This appliance must be used in accordance with the intended use described in this manual.

## Safety measures

**IMPORTANT:** Read the technical label inside the appliance to find out the type of refrigerant.

For models with R290 refrigerant/hydrocarbon gases:



**Caution** – Risk of fire or explosion. Flammable refrigerant. Only an authorised technician should repair this appliance. Do not pierce the pipework containing the refrigerant.

- **WARNING:** Do not obstruct the grilles of the appliance.
- **WARNING:** Do not use appliances or other mechanical means to speed up the defrosting process.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances in the refrigerator compartment of this appliance.

When using electrical appliances, there are some basic safety precautions you should follow, including the following:

- Before using this appliance, you must place and install it correctly as described in this manual.
- This equipment is intended for professional use or use in conditions similar to professional use.
- Use this appliance only to cool bottles, cans, glasses and other beverage containers.
- Persons who, due to physical, sensory or mental impairments, lack of experience or knowledge, are not able to use this appliance safely must use it under supervision. These people may only use the appliance unsupervised if you have explained its operation to them

so that they know how to use it safely. They must be able to recognise and understand the hazards of mishandling.

- Do not touch the cold surfaces of the chiller compartments with wet or even slightly damp hands. The skin could stick to these extremely cold surfaces.
- Do not store or use flammable products near the chiller.
- Unplug the chiller before cleaning or repairing it.
- Do not introduce explosive substances such as aerosol cans containing propellant into this appliance.

**Note:** We strongly recommend that you leave any maintenance or repair work to a qualified technician.

## Nameplate

The nameplate is a label on the back of the appliance.

It mentions the electrical and refrigeration data as well as the model and serial number.

<b>LECHILLER</b>					<b>CE</b>	<b>MADE IN SPAIN</b>
CHILLER CONCEPT 83 RUE CARNOT 92150 SURESNES – FRANCE +33 1 77 35 02 00		<b>CCPRO</b>				MFG. DATE FECHA FAB. 12:00:00 AM
TENSION ALIMENTATION POWER SUPPLY	220 V	1	50 Hz	AMPÈRE TOTAL TOTAL AMPS		1,78 A
PUISSANCE POWER		330 W		GAZ REFRIGÉRANT REFRIGÉRANT		R290
EVAPORATEUR ANTI-SWEAT HEATER		N/A		POIDS RÉFRIGÉRANT REFRIG. MASS		60 g
BAC D'ÉVAPORATION EVAPORATION TRAY		N/A		AGENT EXPANSIF BLOWING AGENT		HFO
AUTRE RÉSISTANCE OTHER HEATERS		N/A		POUVOIR DE CONGÉLATION FREEZING POWER		N/A
CONSOMMATION DES VOYANTS LUMIN LIGHTING		66 W		CAPACITÉ NETTE NET CAPACITY		21 L
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE ENERGY CONSUM		2,1 KWH/24H		CLASSE CLIMATIQUE CLIMATIC CLASS		4(30°C,55HR)

## Receipt and inspection

All LECHILER™ products are tested in the factory to ensure that they work properly and are free of defects at the time of shipment.

On delivery, check the goods, in case of damage, please write indicate the reservations on the waybill describing the damage.

If you notice any material damage during or immediately after installation, contact your distributor-installer or the brand.

**Note:** LECHILER™ cannot be held liable for damage during shipping.

## Installation

### Placement

This unit is intended for indoor use. Make sure that the chosen location has sufficient air circulation to ensure efficient refrigeration.

Avoid placing the appliance near a heat source (oven, radiator, fryer). Also, avoid placing the appliance in a place with a lot of sunlight. Do not choose a location where the temperature and humidity level may reach levels contrary to the climatic specification of the product.

The climate class indicates the ambient temperature at which the appliance must be used to achieve maximum cooling performance and the maximum humidity of the place of installation of the appliance so that no condensate forms on the product.

The climate class is indicated on the nameplate:

<b>Classe climatique</b>	<b>Température ambiante maxi.</b>	<b>Hygrométrie relative maxi.</b>
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

The minimum permissible ambient temperature at the installation site is 10°C .

#### INTEGRATED/EMBEDDED INSTALLATION:

- Provide space for proper ventilation of the appliance
- Minimum distances between the various surfaces of the chiller and other surrounding structures: 10 cm from the sides and 60 cm from the top for the lid opening.
- Minimum dimensions of ventilation openings (minimum 30 cm from the rear and 70 cm from the front)
- Connecting the appliance to the mains
- Need to allow the unit to be disconnected from the power supply after installation

In addition to being stable and vibration-free, the floor on which the device is to be installed must be strong enough to support the weight of the appliance.

### Unpacking

The products are packed and shipped from the factory on a pallet.

All materials used are environmentally friendly and can be recycled or reused. Make an active contribution to environmental protection by insisting on the recovery of packaging materials and environmentally friendly unpacking methods.

**Note:** LECHILER™ does not allow the appliance to be placed on its front, sides or back. It is necessary to leave the unit upright for 24 hours after receipt before connecting it, so that the compressor oil and refrigerant work properly.

### Ventilation

To ensure maximum effectiveness, the product should be placed in a location with a continuous air flow. We recommend that you leave a space of 100 mm on each side of the unit.

Too little air flow will cause a heat overload on the condensing unit and affect the proper operation. Do not block the grilles at the bottom of the chiller.

Note: The warranty will be void if the airflow is restricted (in whole or in part).

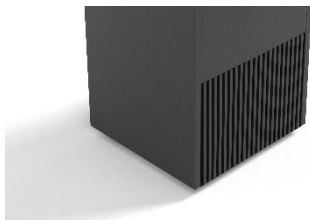


Figure8: front grille



Figure9: rear grille

### Levelling

It is imperative that the cabinet is perfectly stable so that the appliance functions correctly and the chiller is not subject to physical stress.

### Loading of glycol and water

It is important to fill the machine with all (21 L) of the mixture supplied by LECHILER™ before starting it.

To fill the mixture, it is necessary to remove the Magnum pocket (see section on “Pocket”) from the machine and then fill the tank.



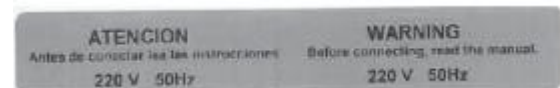
## Initial cleaning process

Remove any remaining adhesive with alcohol. It is recommended that all stainless steel surfaces be cleaned with warm water and a bit of neutral soap. After cleaning, it is recommended to rinse the product thoroughly with water and dry it with a soft cloth.

**Note:** Do not use abrasive cleaners, concentrated detergents, solvents or chemicals to clean the equipment. Products containing bleach or ammonia are very bad for steel surfaces. Avoid contamination of steel surfaces with metal particles.

## Electrical instructions

To determine the correct voltage of the appliance, please refer to the nameplate on the back. Ensure that the information provided corresponds exactly to the electrical characteristics of the place where the product will be connected.



**Note:** this sticker is placed on the power supply cable.

It is intended to warn of the electrical risk of this device.

**Note:** The device must be connected to a dedicated electrical circuit. The warranty will be void if this condition is not met.

**Note:** The unit has been designed to operate with a voltage fluctuation of 5% from the nameplate voltage. Any damage to the compressor due to too low or too high a voltage will automatically void the warranty.

The products are equipped with a cable and a plug, as shown in the diagram. If a suitable socket outlet is not installed, it should be installed before using the product.



**[!] IMPORTANT!:** Stop using a damaged power cord immediately. If it is damaged, it must be replaced with a special cord.

Never unplug the appliance by pulling on the power cord. Always hold the plug firmly in your hand and pull.

Avoid rolling over the power cord to avoid damaging it.

**[!] IMPORTANT!:** Tampering with the cable and plug could create an electrical hazard and will void the warranty.

**WARNING:** Do not use an adapter.

**WARNING:** Do not use an extension cord.

## Start-up procedure

After installation, stabilisation and loading of the water/glycol mixture, you can connect the appliance according to the instructions.

The system should then operate quietly according to current commercial standards. If you hear unusual noises, switch off the appliance immediately and ensure that the fans are not blocked.

It is necessary to allow some time for the chiller to reach operating temperature before placing containers in the pockets.

**Note:** It is recommended to leave the machine switched on for 24 hours before starting to use it.

## Operation

For more information on how it works, see the instructions below.

### Cooling of containers

- Gently insert your container into the pocket
- Do not put more than one bottle, glass or can per pocket.
- Do not forget your container at the end of the cooling cycle
- At the end of the cycle, gently remove your container with a slight rotation, as it may stick slightly to the plastic pocket during the heat transfer.
- Do not pour liquid directly into the bags

### Timer

- It is recommended to use the timer associated with each pocket:

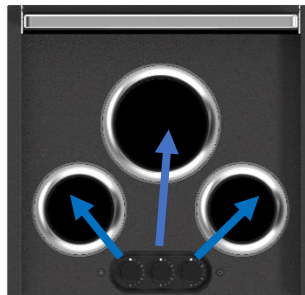


Figure10: Correspondence between button and pocket

- Once the bottle is inserted into the pocket, the button can be used to select the number of minutes the timer is to be activated (from 1 to 9 minutes).



Figure11: Example of left pocket in operation for 9 minutes

(The first indicator is a power-on indicator for the machine)

- When a timer is started, a light indicator around the bezel lights up. It indicates to the user that a cooling cycle is in progress.



Figure12: Cooling cycle engaged on the right pocket

- When a cycle is finished, a light appears around the bezel and an alarm rings. This means that the bottle is ready to be removed.
- The cycle can be stopped by pressing the button on the relevant pocket.
- The alarm can be deactivated by pressing the alarm on/off button.



Figure13: Alarm button

## Booster

- The booster button will activate the system's compressor for a maximum of 20 minutes.
- It is suggested that you wait 1 hour between using this function.



Figure14: "Booster" button

## Accessories

### Grille

The appliance is supplied with a front grille. It can be easily removed for cleaning.

### Pockets

- Turn counter-clockwise to disengage the chiller pocket.



- Pull the pocket upwards to remove it.
- Turn clockwise to lock the pocket in the chiller:







## Maintenance, upkeep and cleaning

### Cleaning procedure

The condenser, which is housed behind the front grille panel, should be checked regularly at least every 6 months. The frequency of cleaning depends on the environment in which the appliance operates. Air must be able to circulate freely inside the condenser, so the surface of the condenser must be kept free of dust and grease for optimum system operation. Unmaintained condensers lead to malfunctions and efficiency losses. If the condensing coil is dirty or blocked, follow the instructions below:

- Disconnect the power supply.
- Remove the front grille from the chiller
- It would be necessary to remove the screws that adjust the condenser unit
- If the condenser has a protective case, you must unscrew and remove it.
- Once the condenser surface is free, it should be cleaned with a soft brush or vacuum cleaner. Never use a wire brush.
- Further accumulation of dust may require blowing compressed air into the condenser.
- Clean the filter behind the front grille with water or compressed air.
- Once cleaned, replace the front grille panel and reconnect the power supply.

**[!] IMPORTANT!:** Never use water for this cleaning procedure as water can damage the electrical components near the condenser.

### Replacement and technical service

**[!] IMPORTANT!:** Make sure that the appliance is unplugged before carrying out any maintenance or repair work. This work must be carried out by qualified personnel.

After performing the relevant checks, **DO NOT CARRY OUT ANY REPAIRS YOURSELF**. Contact your technical support service, providing the model and serial number of the device (located on the specifications label).

If you do not know of a technical assistance company in your area, contact our company to receive a list of companies that can offer adequate technical service.

**After Sales Service (ASS)**

**Chiller Concept**

**Tel: +33 1 77 35 02 00**



**Email: [contact@chillerconcept.com](mailto:contact@chillerconcept.com)**

**Address: 83 rue Carnot - 92150 Suresnes - France**

**Website: <https://www.lechiller.com/>**

**Note:** If you need a spare part, buy factory-authorized spare parts.

**[!] IMPORTANT!: Maintenance / Repair specific to HC refrigerant (R290)**

- Maintenance of equipment with HC (R290) must be carried out by personnel specially trained in the use of flammable refrigerants.
- HCs are dangerous refrigerants because they are asphyxiating and highly flammable.
- The maximum load quantity established by each refrigeration system is 150 g.
- To repair an appliance with HC, you need special tools, an electronic leak detector for HC, and it is recommended to use a safety plate that has a no smoking warning.
- HCs do not have to be recovered (if the load is < 150 g).
- Leak detection in HC equipment is similar to that of R134a or R404A equipment. A soap solution or an electronic leak detector specially designed for combustible gases can be used. It is also recommended to use dry nitrogen without oxygen. A halide leak detector cannot be used.
- R290, unlike standard propane, has a very high purity and low moisture content.
- Appliances with HC have specific refrigeration and electrical components indicated by the manufacturer.

## Repair table

Many operating problems are due to causes that can be easily eliminated without having to contact the technical department. Here is a summary table:

Problem	Possible cause	Possible solution
The appliance does not work	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. It is not connected to the electrical outlet.</li> <li>4. No power reaches the socket because the fuse has blown or the automatic power limiter has been tripped.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Insert the plug into the socket and ensure that there is power.</li> <li>4. Replace the fuse or reconnect the automatic power limiter.</li> </ol>
The appliance does not cool its contents adequately	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Check the cut-off temperature in the controller.</li> <li>6. The ventilation grilles of the device have been blocked.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Reduce the cut-off temperature.</li> <li>6. Keep these areas unobstructed as described in the installation section of this manual.</li> </ol>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>7. The capacitor filter is dirty.</li> <li>8. The appliance is exposed to direct sunlight or a heat source.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>7. Clean the filter with water</li> <li>8. Move the unit or protect it from heat sources.</li> </ul>
Noisy operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>7. The appliance is not stable.</li> <li>8. Some of the inner tubes are in contact with each other.</li> <li>9. Screws are loose in one particular part.</li> <li>10. Oil load in the compressor is too low</li> <li>11. The condenser fan causes vibrations.</li> <li>12. Loose parts on the cooling unit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Stabilise as described in the installation section of this manual.</li> <li>7. Separate the tubes in contact.</li> <li>8. Tighten the loose screws.</li> <li>9. If the equipment has been placed on one side, leave it for 24 hours in an upright position without plugging it in, so that the oil returns to the compressor. Also check for oil leaks.</li> <li>10. Stabilise the equipment and tighten any loose screws.</li> </ul>
The compressor does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>8. Disconnect switch open.</li> <li>9. Faulty fuse.</li> <li>10. Faulty wiring.</li> <li>11. Overload protection activated.</li> <li>12. The control contacts are open.</li> <li>13. Faulty relay.</li> <li>14. Low gas level.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>8. Close the main power switch.</li> <li>9. Replace the grille fuse.</li> <li>10. Check the electrical wiring.</li> <li>11. Ensure that the voltage in the power source is not too low.</li> <li>12. The controls may be defective or the liquid may be too cold.</li> <li>13. Replace the relay.</li> <li>14. Check for leaks.</li> </ul>
The compressor is operating but stops due to overload	<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Low voltage.</li> <li>6. Defective device cable.</li> <li>7. Defective starting condenser.</li> <li>8. Faulty compressor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>5. Ensure that the socket does not supply an abnormally low voltage.</li> <li>6. Check the connection and installation of the cables.</li> <li>7. Replace the starting condenser.</li> <li>8. Replace the compressor.</li> </ul>
Low condensation pressure	<ul style="list-style-type: none"> <li>4. Insufficient refrigerant load.</li> <li>5. Leakage in the system.</li> <li>6. Device placed in a location that is too cold.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4. Check for possible leaks of refrigerant gas.</li> <li>5. Plug the leaks in the system.</li> <li>6. Move the device away from very cold locations.</li> </ul>
High condensation pressure	<ul style="list-style-type: none"> <li>9. Overheated appliance.</li> <li>10. Non-condensable air or gases in the system.</li> <li>11. Dirty condenser.</li> <li>12. Defective condenser fan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>9. Check the temperature of the product and keep it out of the equipment for refrigeration if it is very hot.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>13. Object placed in a place that is too hot.</li> <li>14. Blocked expansion valve or filter.</li> <li>15. Drain valve partially closed.</li> <li>16. Blocked drain pipe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>10. Vacuum seal the compressor.</li> <li>11. Clean the condenser.</li> <li>12. Replace the condenser fan.</li> <li>13. Place the device away from very hot locations.</li> <li>14. Adjust the expansion valve or filter.</li> <li>15. Adjust the drain valve.</li> <li>16. Check and adjust the exhaust pipe.</li> </ul>
Short compressor cycles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Differential control set too close.</li> <li>7. The refrigerant load is low.</li> <li>8. The refrigerant load is too high.</li> <li>9. Leak in the drain valve.</li> <li>10. Dirty condenser.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>6. Adjust the differential with the regulator.</li> <li>7. Check the pressure control.</li> <li>8. Adjust the refrigerant level.</li> <li>9. Replace the drain valve.</li> <li>10. Clean the condenser.</li> </ul>

## DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This electrical/electronic device should be taken to a competent technician when it reaches the end of its service life.

The appliance contains valuable materials, but it also contains toxic substances that are necessary for proper operation and safety.

Use the waste collection service assigned by your local authority, or bring your appliance to a collection point specially dedicated to the disposal of this type of product.

Old equipment must be disposed of properly in accordance with local regulations and laws.

Take care not to damage the refrigeration system of the unit when removing it.

This appliance contains flammable gases in the refrigeration circuit.

Information on proper disposal can be obtained from the city or municipal administration or from a waste disposal company.

To prevent accidents, please keep your old appliance out of the reach of children until it is removed.

## Warranty management

Dear customer, we would like to inform you about our rules of warranty that our company grants for your products:

- Firstly, we would like to inform you that the chiller product manufactured and sold by LECHILER™ is not subject to consumer law, but to commercial law insofar as LECHILLER® is purchased by a professional as part of his or her activity.
- The LECHILER™ warranty covers all manufacturing defects or hidden defects of the product for a period of two years from the date of purchase. This is a 2-year warranty for each part. The warranty provided by LECHILER™ as a manufacturer to its network of distributors-installers includes the replacement of defective parts, which are sent at our expense.
- It is the responsibility of the distributor to take care of the warranty repair (labour and supplies). The distributor-installer shall also be responsible for the commissioning of the first installation in the facility.
- It is the responsibility of the distributor-installer to take care of the user's warranties, and to ask LECHILER™ for the necessary parts for repairs and replacements.
- The warranty does not include breakage after the delivery organised by LECHILER™, nor damage resulting from misuse or normal wear and tear.
- If, within three months of use, the device requires repair that is disproportionate to the value of the device, then the device may be replaced.
- Any intervention on the device affecting the electrical connection, the cooling part or the electronic microcontroller not authorised by our After Sales Service (ASS) will result in the loss of the remaining warranty period of the device.
- The warranty conditions will not be changed unless a written agreement is signed between LECHILER™ and the customer.